

## Curriculum Vitae

MINA DAN

### Work Address

Professor, Dept. of Linguistics  
University of Calcutta  
87/1, College Street  
Kolkata 700 073, India  
E-mail: [mina.dan@gmail.com](mailto:mina.dan@gmail.com)

### Home Address

73/4C, Beniatola Street  
Kolkata 700 005, India  
Telephone: +91 33 2530 7265  
Mobile: +919433317675

Born: February 12, 1958

### Academic Qualifications

Degree	Year	College	Board/ University	Class
H.S.	1975	RKSM Sister Nivedita Girls' School	Board of West Bengal	1 <sup>st</sup> Divn.
B.A (Hons. in Linguistics)	1978	Govt. Sanskrit College	Calcutta University	1 <sup>st</sup> Class
M.A. (Linguistics)	1981	Deccan College	University of Poona	A+
M.Phil Pt.I	1983	Osmania University		1 <sup>st</sup> Class
Pt.II	1984	Thesis: BANGLA GERUNDS		
Ph D	1993	Deccan College	University of Poona	
Thesis: SOME ISSUES IN METRICAL PHONOLOGY OF BANGLA: THE INDIGENOUS RESEARCH TRADITION				

### Other Courses Attended

1985, Summer Institute at Delhi University, Delhi, on Transformational – Generative  
Syntax.

2002, Summer School at Central Institute of Indian Languages, Mysore, on Phonetics

2003, Refresher Course at Jadavpur University, Kolkata, on Natural Language Processing: from Fundamentals to Research Roadmaps

2006, Winter School at Central Institute of Indian Languages, Mysore, on Phonology

#### Prizes & Fellowships

1. Eshan Scholarship of 1978 of Calcutta University
2. National Scholarship of 1978-79
3. Jubilee P.G. Merit Prizes of 1978 of Calcutta University
4. Dr. H.V. Pataskar Studentship of 1991 of University of Poona
5. Junior Research Fellowship of University Grant Commission

#### Positions

December 2007 – present: Professor in Linguistics, Dept. of Linguistics, Calcutta University, Kolkata.

December 1999 – December 2007: Reader in Linguistics, Dept. of Linguistics, Calcutta University, Kolkata.

April 1995 – Dec 1999: Senior Lecturer in Linguistics, Dept. of Linguistics, Calcutta University, Kolkata.

January 1990 – April 1995: Lecturer in Linguistics, Govt. Sanskrit College, Kolkata. (WBES)

Dec 1988 – Jan 1990 & Dec 1984 – Aug 1986: Part-time Lecturer in Linguistics, Govt. Sanskrit College, Kolkata.

September 1988 – January 1990: Senior Technical Assistant, Indian Statistical Institute, Kolkata.

February 1986 – September 1988: Project Assistant, Indian Statistical Institute, Kolkata.

#### Courses Taught

Under Graduate (Honours): General Phonetics; Phonetics of English & of Candidate's Mother Tongue; Descriptive Phonology & Morphology; Text & Grammar of Avestan & Old Persian.

Under Graduate (Pass): Phonetics.

Post Graduate: Generative Phonology; Morphology & Syntax; Old Persian Text; Field Methods; Psycholinguistics.

#### Research Supervision

Ph D

Anuradha De. (Topic: Discourse on English: A Linguistic Dilemma in West Bengal). University of Calcutta. Degree awarded in May, 2007.

Nivedita Mitra. (Topic: Sound Pattern Asymmetries in Bangla Morphology). With Prof. Probal Dasgupta as associate. Degree awarded in January, 2019.

Sibansu Mukhopadhyay. (Topic: Properties of Bangla Root Sentences: A Formal Linguistic Account and its NLP Applications). With Prof. Probal Dasgupta as associate. University of Calcutta. Ongoing.

Devarati Jana. (Topic: The Syntactic Derivation of Bangla Infinitivals). With Prof. Probal Dasgupta as associate. University of Calcutta. Ongoing.

Arpita Ray. (Topic: Phonetics and Phonology of Spontaneous Speech in Bengali). With Prof Peri Bhaskararao as associate. University of Calcutta. Ongoing.

Payel Dutta Chowdhury. (Topic: Linguistic Aspects of Natural Language Generation in Bengali: A corpus based analysis of health and tourism texts from Hindi to Bengali). With Dr. N.S. Dash as associate. University of Calcutta. Ongoing.

Aliya Halim. (Area: Translation) Ongoing.

Rajeshwari Datta. (Area: Language documentation) Ongoing.

#### Projects

Title of the Project	Name of the Funding Agency	Duration	Remarks
The Phonemic & Morphemic Frequencies of the Bengali Language	Govt. of West Bengal & Indian Statistical Institute, Calcutta	6 years	A joint project with Dr. BP Mallik, Prof. N Bhattacharya & SC Kundu. Published as: Mallik BP et al. 1998. <i>The Phonemic &amp; Morphemic Frequencies of the Bengali Language</i> . The Asiatic Society, Calcutta.
Linguistic Terminology in Bengali	University of Calcutta	1 year (2005-2006)	Joint (with 2 others) Project. Completed and submitted. Published as the following volume: <i>Bulletin of the Department of Linguistics</i> , No. 17, 2013. [ISSN 2310-6165]
Defining Key Concepts in Linguistics: A Bilingual Approach with Text-Machine Interface	UPE, University of Calcutta	4 years (Date of Commencement: 01.04.2007.)	Interdisciplinary (bet. Ling & Comp. Sc), joint (with 4 others); completed; report to be submitted in January, 2014.
Language Use and Attitude: A Sociolinguistic Survey of 'non-Bengalis' in	UPE, University of Calcutta	4 years (Date of commencement: 01.04.2007)	Interdisciplinary (bet. Ling & Sociology), joint (with 2 others); completed; report

Kolkata			to be submitted in January, 2014.
Scheme for Protection and Preservation of Endangered Languages SPPEL	Central Institute of Indian Languages, Dept. Of Higher Education, Ministry of Human Resource Development, Manasa Gangothri, Mysore 570 006, Karnataka	6 months (Date of commencement: 23.12.2014)	PI; language assigned: Tharua
Intercultural Communication in Multilingual Urban Spaces	UPE phase II, University of Calcutta	2 years	On-going; interdisciplinary (Linguistics & Sociology); Jointly with Dr. Aditi Ghosh as PI.

#### Areas of Interest

Phonology; Phonetics; Field Methods; Clinical Linguistics; Bengali Linguistics; Psycholinguistics; Language Teaching.

#### Publications

##### Books

1998. Mallik B.P., N. Bhattacharya, S. C. Kundu, M. Dawn (Dan). *The Phonemic and Morphemic Frequencies of the Bengali Language*. The Asiatic Society. Calcutta.

2004. Dan, Mina. *Some Issues in Metrical Phonology of Bangla: The Indigenous Research Tradition*. (e-book). [www.ciil-ebooks.net](http://www.ciil-ebooks.net) OR <http://www.ciil-ebooks.net/html/mp/content.htm>. CIIL. Mysore.

##### Papers

##### In English

1. 1988. (De, Mina) Gerunds and Gerundives in Bangla: the case of Wa/no and ba suffixes. *OpiL* vol. 14, 34-41.
2. 1988. Subject of Gerunds in Bangla – case marking. *International Journal of Dravidian Linguistics*. vol. Xvii. No.1. 140-45. [ISSN 0378-2484]
3. 1989. Gerunds, Action Nominals and a few Degrees of Nominalization in Bangla. *IJL* vol. 16. 21-38.
4. 1991-92. (with B.P.Mallik). Bangla Prefixes: A Statistical Statement. *Bulletin of the Deccan College P-G & Research Institute*. Prof. Katre Felicitation Vol. (51-52) 245-9. [ISSN 0045-9801]
5. 1996. Whose Bangla is it, any way... *Bulletin of the Dept. of Linguistics*. No.12. University of Calcutta. 54-60. [ISSN 2310-6165]
6. 1997. Syllabification in Bangla. *Bulletin of the Dept. of Linguistics*. no.13. University of Calcutta. 65-72. [ISSN 2310-6165]
7. 1998. Bangla Verb Morphology: the actual derivation. *Indian Linguistics*. vol.59. nos. 1-4. 43-79. [ISSN 0378-0759].

8. 2001. The Probability Factor behind Materials Production. *IJL* vol.20. Jan.-Dec. 2001. 1-18.
9. 2004. The Story of <O>: A Phonetic Dilemma (a brief version). *Lecture Compendium: SIMPLE'04*. Communication Empowerment Laboratory & Dept. of Computer Science & Engineering. IIT. Kharagpur and CIIL. Mysore. 47-8.
10. 2005. Bangla in the Legal Field. *Bulletin of the Dept. of Linguistics*. no.14. University of Calcutta. 64-77. [ISSN 2310-6165]
11. 2005. in (different) groups (for preparing, revising, finalizing and final scrutinizing). *Tests of Language Proficiency: For Secondary (Standard X) Level (Bengali)*. (Series ed. Pon Subbiah) CIIL, Mysore.
12. 2007. Bangla Sounds for Second Language Learners. *IJL* vol. 24 (Jan.-Dec. 2005). 29-47.
13. 2007. Mid Front Semivowels in Bangla: A Case Study at the Phonology-Morphology Interface. *Rainbow of Linguistics* (eds. Niladri Sekhar Das, Probal Dasgupta, & Pabitra Sarkar). T. Media Publication. Kolkata. 117-28. [ISBN: 81-89802-1].
14. 2006-07. Teaching of English: A Dubious State. *IJL* Vol.25-26. 177-90.
15. 2008. Phonology or Morphology? *Bulletin of the Dept. of Linguistics*. no.15. University of Calcutta. 28-37. [ISSN 2310-6165].
16. 2009. Language Labels: A glimpse of the Indian scenario. *Bulletin of the WB Headmasters' Association* vol. LXI no. 5. 18-23.
17. 2009. (jointly with Aditi Ghosh & Bula Bhadra). Multilingualism, modern metropolis and youth: a sociolinguistic profile of a section of students of Calcutta University. *The Dhaka University Journal of Linguistics*. Vol. 2. No. 3. 1-18.
18. 2010. A Linguistic Account of Number Names in Bangla, Assamese, and Oriya. *Indian Linguistics*. Vol. 71. Nos. 1-4. 57-71. [ISSN 0378-0759].
19. 2010. Bangla Causative Conjugation and Prosody. *Papers for Presentation at the 32<sup>nd</sup> AICL*. University of Lucknow, CIIL, EFLU. 93-97.
20. 2012. A Sonority Survey of the Monosyllables in Bangla. *More Morphologies: Contributions to the Festival of Languages, Bremen, 17 Sep to 7 Oct, 2009*. (eds. Hitomi Otsuka, Cornelia Stroh & Aina Urdze). Diversitas Linguarum. Vol. 35. Bochum: Brockmeyer. 67-88. [ISBN: 978-3-8196-0896-4][ISSN: 1619-5116]
21. 2012. Esperanto: Communicating an Alternative. *Global Media Journal*. Indian Edition. <http://www.caluniv.ac.in/Global%20mdia%20journal/GMJ%20DEC2012%20COMMENTARIES/2%20commentary%20md.pdf> .1-10. [ISSN 2249-5835].
22. 2012. Classifying Bangla Verbs: Proposals and Prospects. *Bulletin of the Department of Linguistics*. No. 16. University of Calcutta. 99-121. [ISSN 2310-6165].
23. 2013. Sylhet Nāgri: A Linguistic Point of View. *Script, Identity, Region: A Study in Sylhet Nāgri*. (ed. Anuradha Chanda). Kolkata: Deys' Publishing & MAKAIAS. 125-138. [ISBN: 978-81-295-1876-7].
24. 2014. Semantic Deviations of Number Names: Cases from Bangla, Assamese and Oriya. *Deviation(s). Proceedings of the English Department & the LAD International Conference, 2011*. (eds. Mounir Guirat & Mounir Triki). University of Sfax. Tunisia. 150-165. [ISBN: 978-9938-12-631-0].

25. 2017. Translation, Translating Knowledge, and Translating Terminology. Reflections on Translation and the Ancient Indian Literature (eds. Mau Das Gupta & Satyajit Layek). Kolkata:Saptarshi Prakashan. 122-34.
26. 2017. Bangla Causative Verb Forms: A Generative Treatment. *Bulletin of the Dept. of Linguistics*. no.20. University of Calcutta. 99-114. [ISSN 2310-6165]
27. 2017 (published in Dec. 2018). The Two and a Half faces of Bangla Monosyllables. *Pakistan Journal of Language Studies*. Vol.1. No.2. 1-22. [https://pjls.gcuf.edu.pk/issue/PJLS\\_Only-Articles-11-22.pdf](https://pjls.gcuf.edu.pk/issue/PJLS_Only-Articles-11-22.pdf).
28. (in press). Measuring Language Vitality. *Bulletin of the Dept. of Linguistics*. no.21. University of Calcutta. [ISSN 2310-6165]

### In Bangla

1. 1991. Abrtti prasange (On recitation). *Saradiya Sampa* October 1991. Vol. Abrtti. Swapan Nandi ed.1-17.
2. 1993. Drsyapat bhasa (Language, the backdrop). *Tarasankar o kalindi*. Partha Pratim Banerjee ed. Rama Prakasani. Calcutta. 46-54.
3. 1994. Kabya theke kabitaya (From verse to poetry). *Saradiya Lalnaksatra*. Nikhil Basu ed. Jalpaiguri. 84-98.
4. 1996. Kriyabacak bisesyer karta o prapat (Subject and case marking of gerunds). *Rabindrabharati Patrika* naba paryaya 2<sup>nd</sup> yr. No.4. Asarh-Bhadra [1403]. 54-62.
5. 2001. Spring jiban – ekti experiment (Spring jiban – an experiment). *Parisar*.Contemporary Short Stories Vol. Winter Issue. Ranajay Bhattacharya ed. 94-101.
6. 2002. Ayni Bangla (Legal Bangla). *Ababhas*. 2<sup>nd</sup> yr. No.1. April. 55-72.
7. 2003. Prathagato byakaran o adhunik bhasabignan (Traditional grammar and modern linguistics). *Study Material PGB paper 2*. Netaji Subhas Open University. Kolkata. 34-54.
8. 2003. Dhvanibignan (Phonetics). *Study Material PGB paper 2*. Netaji Subhas Open University. Kolkata. 55-79.
9. 2003. Dhvanitattvo (Phonology). *Study Material PGB paper 2*. Netaji Subhas Open University. Kolkata. 80-104.
10. 2003. Rupalattvo (Morphology). *Study Material PGB paper 2*. Netaji Subhas Open University. Kolkata. 105-133.
11. 2006. Lekha theke kathae rupantar ebang bangla <a> (Text-to-speech conversion and Bangla <a>). *Bangiya Sahitya Parisat Patrika*. 112 yr. Vol. 4.[magh- choitro, 1412]. 75-84.
12. 2007. Sanjanani dhvanisannibes o bangla ardhavar <ya> (Generative phonotactics and Bangla semivowel <ya>). *Bangiya Sahitya Parisat Patrika*. 113 yr. Vol. 3. [Kartik-Pous, 1413]. 34-50.
13. 2008. Prosongo banan: pore pawa coddo ana (On Reformation of Spelling, Script, Grammar and Style in Bangla). *Samatat*. 39 yr. Vol. (155+156) 194-204. [ISSN 0036-374X]

14. 2010. Dhonitatter dharondharon o bangla dhonir du-car katha (Some methods in phonology and a few aspects of Bangla sounds). *Alocona Cakro*. 28<sup>th</sup> issue, January 2010. Probal Dasgupta ed. 53-77. [ISSN 2231-3990]
15. 2010. Aporadh-jagoter bhasha: uddhritite onubarton (Introduction to Underworld Languages in quotations) by Bhakti Prasad Mallik. *Alocona Cakro*. 29<sup>th</sup> issue, August 2010. Probal Dasgupta ed. 13-22. [ISSN 2231-3990]
16. 2011. Bhaashaar akhandxo satta (a review of Bengali: A Comprehensive Grammar by Hanne-Ruth Thompson, 2010, Routledge). *Desh*, 17<sup>th</sup> Oct. 2011, 69-70.
17. 2011. Svaradhvanimul (Vowel phonemes). *Pramita Bangla Bhashar Byakaran, Vol.1* (Grammar of Standard Bangla, vol.I) Rafikul Islam & Pabitra Sarkar eds. Bangla Academy, Dhaka. 65-72. [ISBN: 984-07-4964-1]
18. 2011. Byanjandhvanimul (Consonant phonemes). *Pramita Bangla Bhashar Byakaran, Vol.1* (Grammar of Standard Bangla, vol.I) Rafikul Islam & Pabitra Sarkar eds. Bangla Academy, Dhaka. 82-95. [ISBN: 984-07-4964-1]
19. 2011. Bangla lipisanskar (Bangla script-reformation). *Pramita Bangla Bhashar Byakaran, Vol.2* (Grammar of Standard Bangla, vol.II) Rafikul Islam & Pabitra Sarkar eds. Bangla Academy, Dhaka. 39-49. [ISBN: 984-07-4965-X]
20. 2012. Kriyapade svaradhvanir uccatabhed: ekti kayabadi bishleshan (Vowel height alternations in Bangla verbs: a substantivist treatment). *Alocona Cakro*, 32<sup>nd</sup> issue, January 2012. Probal Dasgupta ed. 235-55. [ISSN 2231-3990]
21. 2012. Bhasha prajuktir janla diye anya jagat (Another world through the windows of language technology) (a review of Bhasha-prajuktir kayekti (Some aspects of language technology) by Bidyut Baran Choudhury, 2012, Ananda). Pratyahik khabar, 23 September, 2012, page 8.
22. 2012. Aro ektxi bhyakaranx, tathapi baishisxtxye ja ektxi (One more grammar, still which is unique in its feature). (a review of Bengali: A Comprehensive Grammar by Hanne-Ruth Thompson, 2010, Routledge). *Alocona Cakro*, 33<sup>rd</sup> issue, August 2012. 142-9. [ISSN 2231-3990]
23. 2013. Bangla kriyar shrenikaran (Bangla verb classification). *Alocona Cakro*. 34<sup>th</sup> issue, January 2013. Probal Dasgupta ed. 148-68. [ISSN 2231-3990].
24. 2013. (Jointly with K. Bhattacharya & A. Majumdar). Bhashatatter Bangla Paribhasha: ekTi Barnanamulak Protibedan (Linguistic technical expressions in Bangla: a descriptive report). *Bulletin of the Department of Linguistics*. No. 17. University of Calcutta. 4-132. [ISSN 2310-6165].
25. 2014. Juktakhar banam juktodhoni (conjunct letters versus conjunct sounds). *Alocona Cakro*. 37<sup>th</sup> issue, August 2014. Probal Dasgupta & Shubha Chakraborti Dasgupta eds. 114-21. [ISSN 2231-3990].
26. 2014. Chandojijnaasu o poddokaar (Interested in metrics as well as composer of verse). *Rudrakal*. Vol. 3. Issue 2. 24-8.
27. 2015. Bangla chando, Prabodhchandra Sen o adhunik dhonitatto (Bangla metre, Prabodhchandra Sen and modern phonology). *Alocona Cakro*. 39<sup>th</sup> issue, August 2015. Probal Dasgupta & Shubha Chakraborti Dasgupta eds. 17-41. [ISSN 2231-3990].

### Journal Editing

1. 2005. *Bulletin of the Department of Linguistics*. No.14. University of Calcutta. [ISSN 2310-6165].
2. 2012. *Bulletin of the Department of Linguistics*. Prof. Subhadra Kumar Sen Memorial Volume. No. 16. University of Calcutta. [ISSN 2310-6165].
3. 2013. *Bulletin of the Department of Linguistics*. Technical Expressions in Linguistics. No. 17. University of Calcutta. [ISSN 2310-6165].
4. 2017. *Bulletin of the Department of Linguistics*. Prof. Satya Ranjan Banerjee Memorial Volume. No. 20. University of Calcutta. [ISSN 2310-6165].

### Consolidated Report Writing

1. 2014. Consolidated Report of Mother Tongue Dhelki. Assignment of Language Division. Office of the Registrar General & Census Commissioner, Ministry of Home Affairs, Govt. of India. Submitted on 26/5/14.
2. 2015. Consolidated Report of Mother Tongue Kangla. Assignment of Language Division. Office of the Registrar General & Census Commissioner, Ministry of Home Affairs, Govt. of India. Submitted on 12/10/15.

### Resource Materials Production

1. Resource Materials for Teaching Bengali as a Second Language through Correspondence. Conducted by CIIL, Mysore.
2. Resource materials for M.A. in Bengali through Correspondence. Conducted by Vidyasagar University, Midnapur.
3. Resource materials for M.A. in Bengali, Distance Education. Conducted by Netaji Subhas Open University, Kolkata.
4. Resource materials for Teaching Bengali as a Second Language through Correspondence. Conducted by Netaji Subhas Open University.
5. Item resource (jointly produced, revised, finalized and finally scrutinized) for Tests of Language Proficiency: For Secondary (Standard X) Level (Bengali). Conducted by CIIL, Mysore.
6. 3 Shooting scripts for Introducing Bi-Consonantal Conjuncts (episode nos. 36, 37A & 37b) for on-line language teaching. Under Bangla Bhasha Mandakini Project of CIIL, Mysore.
7. A Shooting script on Phonetic Quality of Speech Sounds in Bangla (episode no. 51) for on-line language teaching. Under Bangla Bhasha Mandakini Project of CIIL, Mysore.
8. 2015. Cultural and Linguistic Problems in Translation (1). Produced the PG e-content of this module consisting of text, resources & further readings, self-learn & self-assessment materials. Under the discipline Translation Studies. Of E-PG Pathshala : NMEICT & UGC
9. 2015. Cultural and Linguistic Problems in Translation (11). Produced the PG e-content of this module consisting of text, resources & further readings, self-learn & self-assessment materials. Under the discipline Translation Studies. Of E-PG Pathshala : NMEICT & UGC



## Extension Teaching

### Guest Faculty

1999 onwards. Teaching Linguistics in BASLP & MASLP courses at AYY National Institute for Hearing Handicapped. Kolkata.

### Resource Person

1. May, 1994. Contact Programme in Bengali through Correspondence. At Lucknow. Organized by CIIL, Mysore.
2. May, 1999. Personal Contact Programme for P.G. Course in Bengali. At MMC College, Calcutta. Organized by Vidyasagar University, Midnapur.
3. February, 2000. –do-
4. December, 2000. Taught Phonology and Morphology in the Ten-day Winter School on the Methods of Core Linguistics. At ISI, Calcutta. Organized by LRU, ISI, Calcutta.
5. March, 2001. Delivered lecture on Bangla Monosyllables: the Predictability Aspect in the International Workshop on Technology Development in Indian Languages at ISI, Calcutta. Organized by Computer Vision and Pattern Recognition Unit, ISI, Calcutta.
6. July, 2002. Delivered lectures on Autosegmental and Metrical Phonology and participated fully in the one-month Summer School in Phonetics at CIIL, Mysore. Organized by CIIL, Mysore.
7. December, 2002. Personal Contact Programme for P.G. Course in Bengali at Rabindra Bharati University. Organized by Rabindra Bharati University, Kolkata.
8. June, 2003. Personal Contact Programme for P.G. course in Bengali. At Victoria Institution, Kolkata. Organised by Vidyasagar University, Midnapur.(9 lectures).
9. March, 2004. Personal Contact Programme for P.G. course in English. At Victoria Institution & MMC College, Kolkata. Organized by Netaji Subhas Open University.
10. May, 2004. Personal Contact Programme for P.G. Course in Bengali at Rabindra Bharati University. Organized by Rabindra Bharati University, Kolkata.
11. Feb. – March, 2005. Personal Contact Programme for P.G. course in Bangla. At Dumdum Motijhil College & Sarojini Naidu College, Kolkata. Organized by Netaji Subhas Open University. (6 hrs.)
12. March, 2005. Personal Contact Programme for P.G. course in English. At Sarojini Naidu College & Dumdum Motijhil College, Kolkata. Organized by Netaji Subhas Open University. (6hrs.)
13. January, 2006. Delivered lectures on Metrical Phonology and offered tutorials in the three-week (3<sup>rd</sup> –21<sup>st</sup>) Winter School of Phonology at CIIL, Mysore, Organized by CIIL, Mysore.
14. December, 2006. Personal Contact Programme for P.G. course in Bangla. At Sarojini Naidu College, Kolkata. Organized by Netaji Subhas Open University. (6 hrs.)
15. December, 2006. Personal Contact Programme for P.G. course in English. At Sarojini Naidu College, Kolkata. Organized by Netaji Subhas Open University. (3 hrs.)

16. February, 2007. Personal Contact Programme for P.G. course in Sanskrit. At Rabindra Bharati University. Organized by Rabindra Bharati University, Kolkata. (4 hrs.)
17. January, 2008. Delivered lecture on Phonology-Morphology Interface in the International Workshop on Cognitive Linguistics. At ISI, Calcutta. Organized by Linguistic Research Unit, ISI, Calcutta.
18. February, 2008. Personal Contact Programme for P.G. course in Bangla. At Sarojini Naidu College, Kolkata. Organized by Netaji Subhas Open University. (6 hrs.)
19. December 28, 2008. Acted anchor in the Radio Programme Language, Literature, Linguistics: Ancient and Modern at Gyanvani FM channel. Organized by IGNOU and NSOU. (1 hr.)
20. January, 2009. Personal Contact Programme for P.G. course in Bangla. At Dumdum Motijhil College, Kolkata. Organized by Netaji Subhas Open University. (6 hrs.)
21. February, 2009. Personal Contact Programme for P.G. course in English. At Sarojini Naidu College, Kolkata. Organized by Netaji Subhas Open University. (3 hrs.)
22. December 5, 2009. Communication, Language & Cognition. A PP Presentation made in the short-term course on Language, Cognition and Communication, sponsored by AICTE at Dept. of Humanities & Social Sciences, IIT, Kharagpur.
23. March/April, 2010. Personal Contact Programme for P.G. course in Bangla. At Sarojini Naidu College, Kolkata. Organized by Netaji Subhas Open University. (6 hrs.)
24. September 23-25, 2010. Translators' Orientation Programme in Bengali. Commented on evaluation of sample translation. At Dept. of Linguistics, Calcutta University. Organized by NTM, CIIL, Mysore.
25. December 26, 2010. Studying Sentences: Two major approaches of the 20<sup>th</sup> century. A PP Presentation made in the Refresher Course in English titled Twentieth Century: Literary & Cultural Texts at Dept of English, University of Calcutta, Kolkata.
26. February 20 & 27, 2011. Counselling programme for P.G. Bengali. At MMC College, Kolkata. Organized by Netaji Subhas Open University.
27. August 3, 2011. Knowledge Translation and Terminological Issues. A lecture delivered in the Refresher Course in Sanskrit titled Translation of Sanskrit works in other languages: in India and abroad at the department of Sanskrit, University of Calcutta.
28. February 8-10, 2012. Translators' Orientation Programme in Bangla. Organized and presented a paper titled Technical Term Translation, and conducted panel discussion to consolidate the proceedings of the programme. At Dept. of Linguistics, Calcutta University. Organized jointly by NTM, CIIL, Mysore & Dept. of Linguistics, Calcutta University, Kolkata.
29. February 15-25, 2012. Ten Day Orientation cum Training Programme on Natural Language Processing. Presentation on Phonology titled Why Phonology? On 16.2.12. At Buddhadeb Bosu Sbhaghar, Jadavpur University. Organized by School of Languages & Linguistics & LDC-IL, CIIL, Mysore.
30. July 4, 2012. Interpreting Number Names. A PP Presentation made in the Special Summer School, thrust area: Art & Aesthetics in Indian Culture & Literature, at the Dept of Sanskrit, University of Calcutta, Kolkata.

31. October 10, 2012. Special Lecture under UGC scheme. A PP Presentation titled Language and Communication: Design Features made in the special lectures on Language & Linguistics for the UG students of English Hons. Course. At the Dept. Of English, Midnapore College. Midnapore.
32. December 10-12, 2012. Linguistic/Phonetic Training Programme (Dec. 10-21, 2012). Taught the resource persons to be engaged in MTSI project of the Office of the Registrar General, India, Language Division, Ministry of Home Affairs, Govt. Of India, Phonology using PPP & trained them in solving phonological problems, at Annamalai University, Annamalai, Tamil Nadu.
33. December 15-17, 2012. Linguistic/Phonetic Training Programme (Dec. 14-24, 2012). Taught the resource persons to be engaged in MTSI project of the Office of the Registrar General, India, Language Division, Ministry of Home Affairs, Govt. Of India, with two PPPs, Reducing Language to Writing & Phonological Methodology, and trained them in solving phonological problems, at NEHU, Shillong.
34. February 17 & 24, 2013. Counselling programme for P.G. Bengali. At MMC College, Kolkata. Organized by Netaji Subhas Open University.
35. January 19 & February 02, 2014. Counselling programme for P.G. Bengali. At MMC College, Kolkata. Organized by Netaji Subhas Open University.
36. January 20, 2015, addressed the new announcers on 'Pronunciation & Articulation' in the Vani course. At All India Radio, Kolkata. Organized by Prasar Bharati, India's Public Service Broadcaster, All India Radio, Kolkata.
37. September 09, 2015. Comprehension and Production. A PP Presentation made in the Refresher Course titled Linguistics – Beyond the Discipline at the School of Languages and Linguistics, Jadavpur University, Kolkata.
38. September 18, 2015. Chaired two sessions of presentation of the participants in the Refresher Course titled Linguistics – Beyond the Discipline at the School of Languages and Linguistics, Jadavpur University, Kolkata.
39. July 05, 2018. Psycholinguistics & Stages of Child Language Acquisition. A PP Presentation made in the Summer School in Language & Linguistics at HRDC, Golapbag, University of Burdwan, Bardhaman. (3 hrs.)
40. November 01, 2018. Morphology (CBCS PG syllabus). A PP presentation made in the 6-day Faculty Development Programme on Linguistics & English Language Teaching, organised by The Bhawanipur Education Society College in collaboration with the Dept of English, University of Calcutta, at The Bhawanipur Education Society College, Kolkata.
41. November 03, 2018. Syntax (CBCS PG syllabus). A PP presentation made in the 6-day Faculty Development Programme on Linguistics & English Language Teaching, organised by The Bhawanipur Education Society College in collaboration with the Dept of English, University of Calcutta, at The Bhawanipur Education Society College, Kolkata.

### Radio Programme

1. December 28, 2008. Acted anchor in the Interactive Radio Counseling Programme - Language, Literature, Linguistics: Ancient and Modern at Gyan-vani FM channel (105.4MHz). Organized by NSOU. (4.10 – 5.10 pm)
2. May 29, 2009. Acted expert in the Interactive Radio Counseling Programme- bhaashaar bhaarat (Languages of India) at Gyan-vani FM channel (105.4MHz). Organized by Gyan-Vani (7.30 – 8.30 pm)
3. August 23, 2009. Acted anchor in the Interactive Radio Counseling Programme - Esperanto, the International Language at Gyan-Vani FM channel (105.4MHz). Organized by NSOU. (4.10-5.10 pm)

### Seminars, Conferences, Symposia, Workshops etc. attended

#### Seminars:

Name of the Seminar	Name of the Sponsoring Agency	Place	Date	Title of the Presentation
Invited talk (Extension lectures)	Osmania University	Department of Linguistics Osmania University Hyderabad	Jan.30 to Feb. 02, 2019	i) Phonology: A few Fundamental Concepts ii) A Metrical Analysis of Bangla Monosyllables iii) Stem Allomorphy in Bangla Verbs: A Substantivist Treatment iv) Three Views of Language Acquisition
Suniti Kumar Chatterji Memorial Lecture - 5	Kolkata Society for Asian Studies & School of Languages & Linguistics, Jadavpur University, Kolkata	Buddhadeb Basu Sabhagriha, JU	31 <sup>st</sup> August, 2018	Bangla Monosyllables: a sonority based study
Invited talk	Dept of Humanities & Social Sciences, IIT, Ropar	Dept of Humanities & Social Sciences, IIT, Ropar	Oct. 09, 2017	A Substantivist treatment of Stem Allomorphy in Bangla Verbs
Invited talk	JNU Phonetic Phonology	Centre for Linguistics,	Feb 08, 2017	Vowel Mutation in Bangla Verbs and Whole Word

	Colloquium	JNU, Delhi		Morphology
Lineages of Interactions between India, southeast Asia and East Asia (A Seminar under the Aegis of UPE II PHASE II 'INDIA LOOKING EAST')	UPE II programme, organised by the Departments of AIHC, Archaeology and History, University of Calcutta	CSSH Auditorium, 10 <sup>th</sup> floor, Alipore Campus, CU	January 19 & 20, 2017	Suniti Kumar Chatterji & India Looking East  (Panellist in the panel University of Calcutta's lineage of engagements with Southeast Asia)
One day seminar on the Legacy of Prof. Suniti Kumar Chatterji	School of Languages & Linguistics, Jadavpur University, Kolkata	Vivekananda Hall, Jadavpur University, Kolkata	March 17, 2016	Bengali Vowels: Phonetics & Phonemics
Special talk	Northern College, Dhaka	Northern College, Dhaka, Bangladesh	February 25, 2016	আমরা কেমন করে গুনি? (How do we count?)
125 <sup>th</sup> Birthday Anniversary of Suniti Chatterji	H.E. & DST Govt. Of WB,	Technology campus, Salt Lake, Calcutta University	December 22, 2015	Convenor
125 <sup>th</sup> Birthday Anniversary of Suniti Chatterji	H.E. & DST Govt. Of WB, CIIL	Technology campus, Salt Lake, Calcutta University	November 26 & 27, 2015	Convenor
150 <sup>th</sup> birthday celebration of Rabindranath Thakur	Bangla Academy, Dhaka	Bangla Academi, Dhaka, Bangladesh	January 1-2, 2012	Rabindranather bhashacinta, bhashabijnan o adhunik prajukti (Language studies by Tagore, linguistics and modern technology)
Cross-Roads of Language and Technology: Eastern and North-Eastern Perspectives	Society for Natural Language Technology Research, Kolkata	Vivekananda Hall, Jadavpur University, Kolkata	November 22-23, 2011	Vowel Height Assimilation in Bangla: A Substantivist Approach
Customary talk	English & Foreign Languages	EFLU, Hyderabad	20.10.11	Handling Issues in Lexical Archiving with

	University			Esperanto
National Seminar, সমসাময়িক প্ৰেক্ষাপট: ৰবীন্দ্রনাথের প্ৰাসঙ্গিকতা (Relevance of Tagore in the Current Scenario)	UGC, Dept. of Bengali, East Calcutta Girls' College, & Dept. of Bengali, Rabindra Bharati University, Kolkata	Mohit Maitra Mancha, Kolkata	August 26- 27, 2011	Rabindranather bhashacinta, bhashabijnan o adhunik prajukti (Language studies by Tagore, linguistics and modern technology)
Translation, Transmission & Cultural Transaction	Dept. of English & Dept. of Linguistics, NEHU, CIIL, Sahitya Akademi, ICCSSR(NERC), & NEC	North-Eastern Hill University, Shillong	November (18-20), 2010	Translating Terminology: The field & its challenges
Translating Knowledge: nuances and observations	Dept. of Comparative Literature, J.U. & The National Translation Mission, CIIL, Mysore	Jadavpur University, Kolkata	March, 2010	Translating Terminology: a survey of keywords
South Asian Seminar on Bangla Computing in the Light of E- Governance	Bengal Engineering & Science University	Bengal Engineering & Science University, Kolkata	January, 2007	Acted observer
bangla bhasabijnancarcar adhunik poriprekshit (Current perspectives of Bangla Linguistics Studies)	Rabindrabharati University, Kolkata	Rabindrabharati University, Kolkata	March, 2005	Bangla lipir samosya ki o katota  (On problems of Bangla Script)
Satabarser path – srijane – manane chaturanga (Centenary Celebration of 4 renowned Scholars)	Rabindrabharati University, Kolkata	Rabindrabharati University, Kolkata	March, 2000	Bhasatattvik Sukumar Sen o adhunik bhasabignan (Linguist Sukumar Sen and modern linguistics)
Bengali:	International	Bhasa Parisad,	May, 1998	Acted observer

Teaching, Translation and Dialects	School of Dravidian Linguistics, Kerala	Kolkata		
The celebration of the 70 <sup>th</sup> year of the publication of ODBL by Prof. Suniti Kumar Chatterji	Rabindrabharati University, Kolkata	Rabindrabharati University, Kolkata	March, 1997	Bangla Syllable Structure
Birth Centenary of Suniti Kumar Chatterji	Rabindrabharati University, Kolkata	Rabindrabharati University, Kolkata	March, 1991	kriyabacak bisesyer karta o prapat (Subject of gerunds and case marking)
On Shared Features at Lexical and Semantic Level in Nepali, Hindi and Bengali	CIIL, Mysore	CIIL, Mysore	March, 1990	Postpositions – a shared feature of Nepali & Bangla
Various Aspects of Linguistics	Dept. of ENT, AIIMS, New Delhi	Dept. of ENT, AIIMS, New Delhi	March, 1989	Computational Linguistics: theory & application

### Conferences

Name of the Conference	Name of the Sponsoring Agency	Place	Date	Title of the Presentation
New Fields for Morphology	The Australian National University & The University of Melbourne, Australia	University of Melbourne, Australia	Nov. 29 & 30, 2016	Whole Word Morphology: the case of vowel alternation in Bangla
1 <sup>st</sup> conference on Life, Language & Culture	Gono Bishwabidyalay & Jahangirnagar University, Savar, Dhaka, Bangladesh	Gono Bishwabidyalay & Jahangirnagar University, Savar, Dhaka, Bangladesh	February 20-24, 2016	An Account of Counting in a few Neighbouring Cultures
50a Brazila Kongreso de Esperanto	Asocio de Esperanto de Rio-de-Janeiro, Brazil	Universitato de Ŝtato de Rio-de-Janeiro, Brazil	January 23-27, 2015	Lingva kaj kultura diverseco en nuntempa Hindio
35 <sup>th</sup> Annual & 1 <sup>st</sup> International Conference of Linguistic	CIIL, Mysore, & LSI, Pune	CIIL, Mysore	November 27-29, 2013	Translating Formalist Approach into Substantivist:

Society of India				the case of vowel alternation in Bangla
34 <sup>th</sup> All India Conference of Linguists	NEHU, CIIL, EFLU, ICSSR	NEHU, Shillong	November 1-3, 2012	Text-to-speech problem in Bangla: the case of <ya>
2 <sup>nd</sup> International Congress of Bengal Studies	University of Dhaka & Bangla Academy, Bangladesh	University of Dhaka, Bangladesh	December 17-20, 2011	Sylhet Nagari: A Case of Convergence
The International Conference on Deviation(s)	Université de Sfax, Polyglot, The Space of Wisdom & WILC	Université de Sfax, Tunisia	April 6-8, 2011	Semantic Deviations of Number Names: Cases from Bangla, Assamese and Oriya
32 <sup>nd</sup> All India Conference of Linguists	University of Lucknow, Lucknow, CIIL, UTRC (CIIL), Lucknow, EFLU, Lucknow Campus	University of Lucknow, Lucknow	December (21-23), 2010	Bangla Causative Conjugation and Prosody
9 <sup>th</sup> International Conference on South Asian Languages	Panjabi University, Patiala & CIIL	Panjabi University, Patiala	January 7-9, 2010	Sonority Scales and Bangla Monosyllables
31 <sup>st</sup> All India Conference of Linguists	CALTS, University of Hyderabad, LSI & CIIL	CALTS, University of Hyderabad	December 15-17, 2009	Monosyllables in Bangla: A Metrical Account
Monosyllables: from Phonology to Typology	Universität Bremen	Universität Bremen, Germany	September (28-30), 2009	A Sonority Survey of the Monosyllables in Bangla (plenary lecture)
Identity and Acculturation : Sylhet Nagari Script and Literature (International conference)	The School of Cultural Texts and Records & Maulana Abul Kalam Azad Institute of Asian Studies	Jadavpur University, Kolkata	December, 2008	Sylhet Nagari: from a Linguistic Point of View
30 <sup>th</sup> All India Conference of Linguists	Dept. of Linguistics, Deccan College, Pune, LSI & CIIL	Dept. of Linguistics, Deccan College, Pune	November, 2008	Technical Term and Vernacular: Some Notes on Linguistic Terminology in



				Bangla (jointly with Mr. Debopam Das)
28 <sup>th</sup> All India Conference of Linguists	Dept. of Linguistics, BHU, Varanasi, LSI & CIIL	Dept. of Linguistics BHU, Varanasi	November, 2006	<i>A Linguistic Account of Number Names in Bangla, Assamese and Oriya</i>
27 <sup>th</sup> All India Conference of Linguists	CALTS, HCU, Hyderabad,, LSI & CIIL	CALTS, HCU, Hyderabad	December, 2005	Phonology or Morphology?
25 <sup>th</sup> All India Conference of Linguists	Dept. of Linguistics University of Calcutta, LSI & CIIL	Dept. of Linguistics University of Calcutta	November, 2002	Teaching of English: A Dubious State
3 <sup>rd</sup> International Conference on South Asian Languages	CALTS, HCU, Hyderabad, ICOSAL & CIIL	CALTS, HCU Hyderabad	January, 2001	Let's Have a Second Look

### Symposia

Name of the Symposia	Name of the Sponsoring Agency	Place	Date	Nature of Participation
Computational Linguistics: Prospects and Implications	Linguistic Research Unit, ISI, Calcutta	ISI, Calcutta	March, 1999	Summed up the proceedings of the symposium

### Workshops

Name of the Workshop	Name of the Sponsoring Agency	Place	Date	Nature of Participation
A brainstorming session on Linguistics & Indigenous Languages (invited)	Central University of Rajasthan	Central University of Rajasthan, Rajasthan	06.04.2019	Participated in discussion
Seminar cum Workshop on SPPEL reports and Training in FLEX and ELAN	SPPEL, CIIL, Mysore	Jadavpur University	September 22-24, 2015	Presented the report on data analysis & field experience of the mother tongue Tharua
Ten Day	LDC-IL,	Buddhadeb	February 15-	Presentation

Orientation cum Training Programme on Natural Language Processing	CIIL, Mysore	Bosu Sbhaghar, Jadavpur University	25, 2012	on Phonology titled Why Phonology? On 16.2.12.
Translators' Orientation Programme in Bangla.	NTM, CIIL, Mysore	At Dept. of Linguistics, Calcutta University	February 8-10, 2012	Organized, presented a paper titled Technical Term Translation, and conducted panel discussion to consolidate the proceedings of the programme
Preparation of Glossaries in Bangla	NTM, CIIL, Mysore, & School of Languages & Linguistics, JU, Kolkata	Jadavpur University, Kolkata	September 19-22, 2011	Acted language expert
Vetting and Editing Workshop on the translated text What is Linguistics? by David Crystal in Bengali	NTM, CIIL, Mysore	CIIL, Mysore	June 6-11, 2011	Acted expert
Translators' Orientation Programme in Bengali	NTM, CIIL, Mysore	Dept. of Linguistics, Calcutta University.	September 23-25, 2010	Commented on evaluation of sample translation.
Meter & Rhyme	Bengali Department, Jadavpur University, Calcutta	Jadavpur University, Calcutta	April, 2008	Group discussion
International Workshop on Cognitive Linguistics	LRU, ISI, Calcutta	ISI, Calcutta	January, 2008	Delivered a lecture on Phonology-Morphology Interface

Review & Finalisation of Item Resources for Assessing Language Proficiency in Bengali	CIIL, Mysore	CIIL, Mysore	December, 2004	Produced resource materials
Preparation of Sample Scripts for Bangla Bhasha Mandakini	CIIL, Mysore	CIIL, Mysore	September, 2004	Produced film scripts
Preparation of Tests & Assignments for Bangla Online Course.	Netaji Subhas Open University, Calcutta	NSOU, Calcutta	May, 2004	Produced resource materials
International Workshop on Technology Development in Indian Languages	CVPRU, ISI, Calcutta	ISI, Calcutta	January, 2003	Delivered a lecture on Bangla Syllable Structure
Developing an Academic Program on Communication	CIIL, Mysore & LRU, ISI, Calcutta	ISI, Calcutta	June, 2001	Group discussion
Statistical and Computational Intervention in Language in a Plural Society: the Case of India	LRU, ISI, Calcutta	ISI, Calcutta	March, 1997	Panel discussion
Preparation of Video Cassettes for Bengali Correspondence Course	CIIL, Mysore	NIAS, Calcutta	September, 1995	Produced resource materials
Parsing in Bangla	LRU, ISI, Calcutta	ISI, Calcutta	March, 1995	Group discussions
Preparation of Audio Cassettes for Bengali Correspondence Course	CIIL, Mysore	NIAS, Calcutta	September, 1993	Produced resource materials
Revising the Bengali Correspondence Course Materials for advance level	CIIL, Mysore.	NIAS, Calcutta	May, 1993	Produced resource materials
Finalizing the Bengali	CIIL, Mysore.	NIAS,	May, 1992	Produced resource

Correspondence Course Materials for advance level		Calcutta		materials
Training for Preparation of Bengali Correspondence Course Materials	CIIL, Mysore.	Calcutta University. Calcutta	October, 1991.	Produced resource materials
Preparation of Bengali Correspondence Course Materials for advance level	CIIL, Mysore.	Calcutta University. Calcutta	May, 1990.	Produced resource materials
Preparation of Bengali Correspondence Course Materials	CIIL, Mysore	ERLC, Bhubaneswar.	May, 1990.	Produced resource materials
Preparation of Bengali Test Materials	CIIL, Mysore	CIIL, Mysore	May, 1988	Produced resource materials

#### Fieldwork

Project	Place	Duration	
Intercultural Communication in Multilingual Urban Spaces	Kuala Lumpur, Malaysia	Feb 16 – 22, 2018	
Intercultural Communication in Multilingual Urban Spaces	Singapore	July 28 – Aug 01, 2018	

#### National / International Conference/ Seminar / Symposia /Workshop organized

1. Convenor of An International Seminar on Prof. S.K. Chatterji to Celebrate his 125<sup>th</sup> Birth Anniversary, Department of Linguistics, University of Calcutta (Nov 26-27, Dec 22, 2015)
2. Advisory Committee Member of the 23<sup>rd</sup> Himalayan Languages Symposium (July 5-7, 2017, at Tezpur University, Assam)
3. Program Committee member of the 7<sup>th</sup> International Conference on Language, Literature & Linguistics (June 25-26, 2018, at Hotel Fort Canning, Singapore, organised by Global Science and Technology Forum)
4. Scientific Committee member of the symposium Bridging Research on Cognition and Speech (BROCAS-2018), IIT, Ropar (February 17-18, 2018)

#### Corporate Positions: current

Convener, Ph D Committee, Dept. of Linguistics, University of Calcutta.  
Chair, Under Graduate Board of Studies in Linguistics, University of Calcutta.

Consultant, Bangla Bhasha Mandakini Project, CIIL, Mysore.  
Member, Advisory Committee of Post Graduate Diploma in Buddhist Studies, University of Calcutta.  
Member, Post Graduate Board of Studies in Linguistics, University of Calcutta.  
Joint Secretary, Executive Committee, Linguistic Society of India.  
Member, Board of Studies, Certificate in English for Communication, Netaji Subhas Open University, Kolkata.  
Member, Governing Body of the Institute of English, Calcutta.  
Member, Board of Studies, Centre for Linguistics, Visva-Bharati, Santiniketan.  
Member, Board of Studies in Mizo, Mizoram University.

#### Past

Member, Executive Committee, Linguistic Society of India, Pune.  
Member, Ph D Committee, Dept. Of French, University of Calcutta.  
Founder Secretary, Alumnae Association, RKSM Sister Nivedita Girls' School, Kolkata.

#### Extension Work

Confidential Examination & evaluation responsibilities of University of Calcutta; The West Bengal University of Health Sciences; Rabindra Bharati University, Kolkata; Assam University, Assam; Deccan College Post-Graduate & Research Institution (Deemed to be a University), Pune; English & Foreign Languages University, Hyderabad; Manipur University, Imphal; NEHU, Shillong, M.S. University, Baroda; Ranchi University and so on.

#### Professional Memberships

1. Life member, Linguistic Society of India, Pune.
2. Life member, Dravidian Linguistics Association, Thiruvananthapuram.
3. Life member, The Asiatic Society, Kolkata.
4. Life member, Bangiya Sahitya Parishad, Kolkata.
5. Life member, Little Magazine Library, Kolkata.
6. Annual member, Indian Journal of Linguistics, Kolkata.
7. Member, Universala Esperanto Asocio, Rotterdam, Nederland.

---

Title: Bhasha-mandakini

Funding Ministry of HRD, Govt of India

Period: April 2005 until June 2009 (I had overseen); With a brief gap, it started again - mainly with Kannada in 2010-11.

Amount mobilized: Cost was Rs 2.15 lakhs (incl dubbing/transliterating) per episode - In all, Bangla Bhasha Mandakini had completed 151 episodes when I resigned from CIIL in June 2009 approx. at the cost of Rs. 326 lakhs; In addition, there were 172 episodes in Kannada, 178 in Tamil, and 19 Marathi. These total to 520 completed episodes in all worth Rs. 11.70 crores.

Complete/not: On-going with fresh work orders.  
Hope these are useful. The details of the project are enclosed.